

## מדינת ישראל

משרד החינוך התרבות והספורט

סוג הבחינה: א. בגרות לבתי ספר על-יסודיים

ב. בגרות לנבחנים אקסטרניים

מועד הבחינה: קיץ תשס"ה, 2005

מספר השאלון: 901, 019102

## ע ר ב י ת

לבתי ספר עבריים

יחידת לימוד אחת

## הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה וחצי.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שלושה פרקים.

פרק ראשון	–	הבנת הנקרא וידיעת הפועל	–	50 נקודות
פרק שני	–	משפטים להשלמה	–	40 נקודות
פרק שלישי	–	תחביר	–	10 נקודות
	–	סה"כ	–	100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון מכל סוג שהוא.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) כתוב את כל תשובותיך במחברת הבחינה.
- (2) הקפד לכתוב במחברתך את מספר השאלה.
- (3) כתוב בכתב יד ברור וקריא.
- (4) לאחר סיום הבחינה וטרם מסירתה למשגיח, בדוק אותה שנית.

כתוב במחברת הבחינה בלבד. בעמודים נפרדים, כל מה שברצונך לכתוב כטיוטה (ראשי פרקים, חישובים וכדומה). רשום "טיוטה" בראש כל עמוד טיוטה. רישום טיוטות כלשהן על דפים שמחוץ למחברת הבחינה עלול לגרום לפסילת הבחינה!

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**ב ה צ ל ח ה !**

/המשך מעבר לדף/

## ה ש א ל ו ת

שים לב: הקפד לציין את מספר השאלה.

### פרק ראשון – הבנת הנקרא וידיעת הפועל (50 נקודות)

בפרק זה עליך לבחור באחד משני נושאים:

א. ספרות עמ' 2-4 (שאלות 1-7).

או

ב. לשון העיתונות עמ' 5-7 (שאלות 8-14).

#### א. ספרות

אם בחרת בנושא זה, עליך לקרוא את הקטע שלפניך ולענות על חמש שאלות ב"הבנת הנקרא" ועל שאלה אחת ב"ידיעת הפועל", לפי ההוראות בעמודים 3-4.

#### הבנת הנקרא (40 נקודות)

(1)

كَانَ لِمُوسَى حِمَارٌ وَكَانَ جَارُهُ يَطْلُبُهُ مِنْهُ كَثِيرًا. وَفِي أَحَدِ الْأَيَّامِ، لَمَّا جَاءَ

(2) الْجَارُ إِلَى دَارِ مُوسَى وَطَلَبَ مِنْهُ الْحِمَارَ، قَالَ لَهُ مُوسَى: أَلَا تَعْرِفُ أَنَّ حِمَارِي

قَدْ مَاتَ أَمْسٍ؟ قَالَ لَهُ الْجَارُ: أَنَا آسِفٌ (מצטער) جِدًّا. وَفَجْأَةً (לפתע) سَمِعَ

(4) الْجَارُ الْحِمَارَ يَنْهَقُ\* مِنْ دَاخِلِ الدَّارِ وَقَالَ: إِنِّي أَسْمَعُ الْحِمَارَ يَنْهَقُ دَاخِلِ الدَّارِ

فَكَيْفَ تَقُولُ إِنَّهُ قَدْ مَاتَ؟ فَقَالَ مُوسَى: أَتُصَدِّقُ\* الْحِمَارَ وَلَا تُصَدِّقُنِي؟! (2)

\* نَهَقَ – نَعَرَ (נעירת חמור)

\*\* صَدَّقَ – האמין לו-

ענה במחברתך על חמש שאלות:  
על ארבע מהשאלות 1-5 (לכל שאלה – 7 נקודות), ועל שאלה 6 (חובה!) (12 נקודות).  
ניקוד סופי אינו נדרש כלל.

1. ענה במחברתך בערבית או בעברית:  
مَاذَا طَلَبَ الْجَارُ مِنْ مُوسَى؟
2. העתק למחברתך את המילה מהקטע, המציינת שהשכן הביע את בקשתו בפני מוסא יותר מפעם אחת.
3. ענה במחברתך בעברית (שים לב: לא תתקבל תשובה בערבית).  
لِمَاذَا أَسِفَ جَارُ مُوسَى؟
4. לפניך שלושה משפטים (א, ב, ג) המתארים אירועים הנוכחים בקטע.  
העתק אותם למחברתך לפי סדר התרחשותם.  
א. نَهَقَ الْحِمَارُ.  
ב. قَالَ مُوسَى إِنَّ الْحِمَارَ قَدْ مَاتَ.  
ג. قَدِمَ الْجَارُ إِلَى بَيْتِ مُوسَى.
5. ענה במחברתך בערבית:  
مَنْ قَالَ "إِنِّي أَسْمَعُ . . ." (السُّطْرُ ٤)؟
6. ענה במחברתך בעברית על שאלה 6 (חובה!) (שים לב: לא תתקבל תשובה בערבית).  
هَلْ مَاتَ الْحِمَارُ؟ كَيْفَ عَرَفَ الْجَارُ ذَلِكَ؟

שם לב: אם בחרת בנושא א. ספרות, עליך לענות על שאלה 7.

**ידיעת הפועל** (10 נקודות)

ענה על שאלה 7.

7. בקטע בעמ' 2 (ספרות) מסומנות שתי מילים – במספרים (1)-(2).  
במשפטים א-ה שלפניך מסומנות חמש מילים נוספות – במספרים (3)-(7).  
(סך-הכול מסומנות בקטע ובמשפטים שבע מילים).

המשפטים:

א. <sup>(3)</sup> هَلْ شَاهَدْتُنَّ الْبَرْنَامَجَ التَّلْفِزِيُونِيَّ الْجَدِيدَ؟

ב. <sup>(4)</sup> اِشْتَرِكُوا فِي الْاِنْتِخَابَاتِ الْعَامَّةِ!

ג. <sup>(5)</sup> هُوَ لَاءِ النَّاسِ مُتَعَلِّمُونَ.

ד. <sup>(6)</sup> يَا بِنْتِي، تَنَاوَلِي الطَّعَامَ مَعِي!

ה. <sup>(7)</sup> أَيْنَ اشْتَرَيْتَ الْكُتُبَ الْمُسْتَعْمَلَةَ؟

- בחר בארבע מהמילים (1)-(7), והעתק אותן למחברתך.  
כתוב את השורש ואת הבניין של ארבע המילים שבחרת.  
(את הבניין אפשר לבטא במשקל ו/או במספר).  
(לכל מילה –  $2\frac{1}{2}$  נקודות; סה"כ – 10 נקודות)

דוגמה:

המילה: تُرْسِلِينَ      השורש: رسل      הבניין: أَفْعَلَ / 4

## ב. לשון העיתונות

אם בחרת בנושא זה, עליך לקרוא את הקטע שלפניך ולענות על חמש שאלות ב"הבנת הנקרא" ועל שאלה אחת ב"ידיעת הפועל", לפי ההוראות בעמודים 6-7.

### הבנת הנקרא (40 נקודות)

- أُنتخبَ (نبحر) الشيخ "خليفة بن زايد" رئيساً جديداً لدولة الإمارات\*  
 (٢) بعد موت أبيه الشيخ "زايد بن سلطان".
- وقد كان "زايد بن سلطان" رئيس دولة الإمارات خلال ٣٣ سنة، وفي  
 هذه السنوات استعمل أموال النفط لتحويل<sup>(1)</sup> (להפוך את) دولة الإمارات  
 (٤) إلى دولة عظيمة وهامة. وجدير بالذكر (ראוי לציין) أن دولة الإمارات  
 (٦) تتألف (מורכבת) من ٧ إمارات نطق عربيّة.
- وهنا (بیرד) وزير الخارجية الأمريكي الرئيس الجديد في رسالة رسميّة  
 (2) نشرتها صحف الإمارات، وذكر فيها أن الشيخ الراحل<sup>(3)</sup> كان زعيماً كريماً  
 (٨) وعزيراً لكل أبناء شعبه.

\* دولة الإمارات — دولة في الخليج الفارسي (إمارة = נסיכות; إمارات)

\*\* أموال — צורת הרבים של מל

\*\*\* الذي مات

ענה במחברתך על חמש שאלות:

ענה על ארבע מהשאלות 8-12 (לכל שאלה – 7 נקודות), ועל שאלה 13 (חובה!) (12 נקודות).  
ניקוד סופי אינו נדרש כלל.

8. ענה במחברתך בערבית:

مَنْ هُوَ الرَّئِيسُ الْجَدِيدُ لِدَوْلَةِ الْإِمَارَاتِ؟

9. כתוב במחברתך "صحيح" ("נכון") או "خطأ" ("לא נכון"):

تَطَوَّرَتْ دَوْلَةُ الْإِمَارَاتِ فِي أَيَّامِ زَايِدِ بْنِ سُلْطَانَ تَطَوُّرًا كَبِيرًا.

10. השלם במחברתך בערבית:

أَلْضَّمِيرُ (הכינוי) "هَا" فِي الْكَلِمَةِ "نَشَرْتَهَا" (السطر ٨)  
يَعُودُ إِلَى (מתייחס אל) \_\_\_\_\_ .

11. כתוב במחברתך "صحيح" ("נכון") או "خطأ" ("לא נכון"):

حَسَبَ رِسَالَةِ وَزِيرِ الْخَارِجِيَّةِ الْأَمْرِيكِيِّ أَحَبَّ الْمُواطِنُونَ فِي دَوْلَةِ الْإِمَارَاتِ  
رَأْسَهُمُ الرَّاحِلَ.

12. לפניך שלושה משפטים (א, ב, ג) המתארים אירועים המוזכרים בקטע.

העתק אותם למחברתך לפי סדר התרחשותם.

א. أَرْسَلَ وَزِيرَ الْخَارِجِيَّةِ الْأَمْرِيكِيِّ الرِّسَالَةَ.

ב. مَاتَ رَأْسُ دَوْلَةِ الْإِمَارَاتِ.

ג. أُنتخِبَ الرَّئِيسُ الْجَدِيدُ لِدَوْلَةِ الْإِمَارَاتِ.

ענה במחברתך בערבית על שאלה 13 (חובה!).

13. השלם במחברתך בערבית:

خَالَ \_\_\_\_\_ سَنَةَ أَخَذَ الشَّيْخُ "زَايِدِ بْنِ سُلْطَانَ" \_\_\_\_\_ النَّفْطَ وَاسْتَعْمَلَهَا  
لِتَحْوِيلِ سَبْعِ \_\_\_\_\_ عَرَبِيَّةٍ إِلَى دَوْلَةِ \_\_\_\_\_ .

שיום לב: אם בחרת בנושא ב. לשון העיתונות, עליך לענות על שאלה 14.

ידיעת הפועל (10 נקודות)

ענה על שאלה 14.

14. בקטע בעמ' 5 (לשון העיתונות) מסומנות שלוש מילים – במספרים (1)-(3).  
במשפטים א-ד שלפניך מסומנות ארבע מילים נוספות – במספרים (4)-(7).  
(סך-הכול מסומנות בקטע ובמשפטים שבע מילים.)

המשפטים:

א. <sup>(4)</sup> اِشْتَرِكُوا فِي الْاِنتِخَابَاتِ الْعَامَّةِ!

ב. <sup>(5)</sup> هُوَ لَاءِ النَّاسِ مُتَعَلِّمُونَ.

ג. <sup>(6)</sup> يَا بِنْتِي، تَنَاوَلِي الطَّعَامَ مَعِي!

ד. <sup>(7)</sup> هَلْ شَاهَدْتُنَّ الْبَرْنَامَجَ التَّلْفِزِيُونِيَّ الْجَدِيدَ؟

- בחר בארבע מהמילים (1)-(7). והעתק אותן למחברתך.  
כתוב את השורש ואת הבניין של ארבע המילים שבחרת.  
את הבניין אפשר לבטא במשקל ו/או במספר.  
(לכל מילה –  $2\frac{1}{2}$  נקודות; סה"כ – 10 נקודות)

דוגמה:

המילה: تُرْسِلِينَ    השורש: رسل    הבניין: أَفْعَلٌ / 4

**פרק שני – משפטים להשלמה (40 נקודות)**

ענה על שאלה 15.

15. לפניך חמישה משפטים, ובהם חסרות עשר מילים, הממוספרות במספרים 1-10.

בתחתית העמוד יש מסגרת, ובה רשימת מילים להשלמה.

שים לב: במסגרת יש מילה אחת מיותרת.

עליך להשלים שמונה מהמילים החסרות במשפטים, מתוך רשימת המילים שבמסגרת.

שים לב: אין להשתמש במילה אחת פעמיים.

העתק למחברתך את מספר המילה החסרה במשפט, וכתוב לידו את המילה שהשלמת.

(לכל השלמה נכונה – 5 נקודות)

\* يُغَادِرُ ( ١ . . . . . ) الْمِصْرِيُّونَ تَلَّ أَيْبٍ وَ ( ٢ . . . . . ) إِلَى الْقَاهِرَةِ.

\* ( ٣ . . . . . ) الرَّئِيسَ الْأَمْرِيكِيِّ "جورج بوش" فِي ( ٤ . . . . . )

فِي الْوَلَايَاتِ الْمُتَّحِدَةِ.

\* إِشْتَرَيْتُ مِنْ دُكَّانٍ ( ٥ . . . . . ) مِعْطَفًا جَدِيدًا بِاللُّونِ ( ٦ . . . . . ).

\* إِرْكَبُوا ( ٧ . . . . . ) يَا أَصْحَابِي وَأَنْزِلُوا فِي الْمَحْطَّةِ ( ٨ . . . . . )!

\* شَاهَدَ نَاسٌ كَثِيرُونَ ( ٩ . . . . . ) الْإِسْرَائِيلِيَّ الْجَدِيدَ عَنِ الْعَلَاَقَاتِ بَيْنَ

( ١٠ . . . . . ) الْعَائِلَةِ.

רשימת מילים להשלמת המשפטים:

طِفْلٍ	يَرْجِعُونَ	الْبَاصِ	فَازَ	الْأَخِيرَةَ	الْفِيلِمِ
الْمَلَابِسِ	الانتخابات	المسؤولون	أبناء	الأحمر	

### פרק שלישי – תחביר (10 נקודות)

בפרק זה עליך לענות על שתי שאלות: על אחת מהשאלות 16-18, ועל אחת מהשאלות 19-21. ניקוד סופי אינו נדרש כלל.

(לכל שאלה – 5 נקודות)

ענה על אחת מהשאלות 16-18.

בכל שאלה יש משפט ובו שתי מילים מודגשות בקו, אך רק אחת מהן נכונה. העתק למחברתך את מספר השאלה שבחרת, והעתק לידו את המילה הנכונה.

16. تَكَلَّمَتِ / تَكَلَّمْنَ الْعَامِلَاتُ مَعَ مُدِيرِ الشَّرِكَةِ.

17. فِي غُرْفَتِي شَبَابِيكَ / شَبَابِكَ وَأَسِعَةَ.

18. نَجَحْتُ فِي هُوَلاءِ / هَذِهِ الامْتِحاناتِ.

ענה על אחת מהשאלות 19-21.

העתק למחברתך את מספר השאלה שבחרת, וכתוב לידו את המשפט לפי ההוראות. נקד אותו ניקוד פנימי.

19. כתוב בצורת נקבה יחידה את המילה המסומנת בקו, שנה את המשפט בהתאם,

וכתוב במחברתך את המשפט החדש:

إِسْمَحُوا لِي، هَلْ تَعْرِفُونَ أَيْنَ مَكْتَبِ رَئِيسِ الْبَلَدِيَّةِ؟

20. במשפט שלפניך חסר כינוי זיקה.

השלם את כינוי הזיקה המתאים, וכתוב במחברתך את המשפט:

هُوَلاءِ هُنَّ الطَّالِبَاتُ — سَافَرْنَ إِلَى مَتَحَفِ إِسْرَائِيلِ.

21. במשפט שלפניך מסומן בקו צירוף מילים.

כתוב את הצירוף הזה במילה אחת, באמצעות כינוי קניין (שייכות),

וכתוב במחברתך את המשפט החדש:

بَيْتِ أَصْحَابِي الْجَدِيدِ بَعِيدَ عَنِ بَيْتِي.

### ב ה צ ל ח ה !

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל  
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך התרבות והספורט